

No. 6057

**AUSTRIA
and
ROMANIA**

**Long-term Trade Agreement covering the period 1 May
1961–30 April 1966 (with Schedules). Signed at Bucha-
rest, on 21 July 1961**

Official texts: German and Romanian.

Registered by Austria on 30 January 1962.

**AUTRICHE
et
ROUMANIE**

**Accord à long terme relatif aux échanges de marchandises
pendant la période comprise entre le 1^{er} mai 1961 et
le 30 avril 1966 (avec listes). Signé à Bucarest, le 21 juil-
let 1961**

Textes officiels allemand et roumain.

Enregistré par l'Autriche le 30 janvier 1962.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 6057. LONG-TERM TRADE AGREEMENT¹ COVERING THE PERIOD 1 MAY 1961 — 30 APRIL 1966 BETWEEN THE FEDERAL GOVERNMENT OF AUSTRIA AND THE GOVERNMENT OF THE ROMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC. SIGNED AT BUCHAREST, ON 21 JULY 1961

The Federal Government of Austria and the Government of the Romanian People's Republic, being desirous of promoting and expanding trade between the Republic of Austria and the Romanian People's Republic, and considering that the greatest possible continuity of reciprocal trade would be conducive to that end, have decided to conclude an agreement for the long-term regulation of trade and have accordingly agreed as follows :

Article 1

Trade between the Republic of Austria and the Romanian People's Republic shall be governed by the general import and export regulations in force in each of the two States and based on the attached schedules A/61² and B/61.³

Article 2

The quotas specified in schedules A/61 and B/61 shall remain in force until 30 April 1962. They shall then be stipulated anew for the following years by the Joint Commission established under article 12 of this Agreement, if either of the two Contracting Parties so requests not less than three months before their date of expiry. Otherwise, schedules A/61 and B/61 shall automatically remain in force from year to year. If, however, either Contracting Party denounces the schedules, the quotas specified in the schedules so denounced shall remain in force *pro rata temporis* until such time as the Joint Commission has agreed upon new schedules and such schedules have become effective.

¹ Came into force on 21 July 1961, upon signature, in accordance with article 14.

² See p. 184 of this volume.

³ See p. 188 of this volume.

The quotas marked with an asterisk (*) in schedules A/61 and B/61 shall remain in force until 30 April 1966. If necessary, these quotas also may be reviewed annually, in which event consideration shall be given to increasing the volume of trade.

Article 3

In matters of reciprocal trade the two Contracting Parties, in giving sympathetic consideration to and dealing promptly with import and export applications, shall accord to one another the same treatment as they customarily accord to third countries.

Article 4

In the granting of import and export licences, due consideration shall be given to ensuring that the agreed quotas are used, so far as is practicable, at a uniform rate up to the end of the agreement year, particular attention being paid to delivery possibilities in the case of seasonal goods.

Article 5

With a view to promoting to the maximum and to their mutual economic advantage trade between the two States which is not covered by this Agreement, the competent authorities of the two Contracting Parties shall, so far as economic circumstances permit, give sympathetic consideration to applications in respect of goods for which no quotas have been specified in schedules A/61 and B/61, wherever licences are needed or other administrative requirements have to be met under the laws and other provisions of the State concerned governing the importation or exportation of such goods.

Article 6

The competent authorities of the two Contracting Parties shall promote and encourage transit trade and similar transactions with a view to expanding and facilitating the reciprocal turnover of trade and payments.

Article 7

Transactions approved, in accordance with the provisions of the Reciprocal Trade Agreement between the Republic of Austria and the Romanian People's Republic of 12 July 1950 as formulated in the Protocol of 11 April 1952, shall be effected in accordance with the provisions of the said Agreement.

Article 8

Similarly, the provisions of the present Agreement shall apply to transactions, approved but not yet completed by the time it expires, until such transactions have been fully carried out.

Article 9

The competent authorities of the two Contracting Parties shall give sympathetic consideration to applications for licences in respect of transactions involving goods for processing.

Article 10

The competent authorities of the two Contracting Parties shall adopt a sympathetic attitude towards collaboration between industrial enterprises of the two States, provided that such collaboration is justified in the common economic interest and relevant commercial agreements are concluded.

Article 11

The settlement of payments in respect of deliveries of goods covered by the present Agreement shall be effected in accordance with the present terms of the Payments Agreement between the Republic of Austria and the Romanian People's Republic of 12 July 1950 or such terms as may hereafter be in force.

Article 12

A Joint Commission composed of representatives of the two Contracting Parties shall supervise the execution of the present Agreement. The Commission shall make appropriate proposals for improving economic relations between the two States, resolve any difficulties in connexion with reciprocal trade and payments and, in the light of experience, amend and supplement this Agreement and, in particular, its schedules. The Joint Commission shall, if necessary, meet at any time, at the request of either of the two Contracting Parties, within ninety days.

The meetings of the Joint Commission shall be held at Vienna and Bucharest alternately.

Article 13

On the entry into force of the present Agreement, the Reciprocal Trade Agreement between the Republic of Austria and the Romanian People's Republic of 12 July 1950 and any provisions subsequently agreed upon by the Joint Commission in protocols and exchanges of notes shall cease to have effect.

Article 14

This Agreement shall enter into force upon signature and shall remain in effect until 30 April 1966. It may not be denounced before the end of that period. If it is not then denounced, it shall automatically remain in force from year to year. In that event, the Agreement may subsequently be denounced on 30 April of any year.

Denunciation shall in all cases be subject to three months' notice in writing through the diplomatic channel.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized by their Governments for the purpose, have signed and sealed this Agreement.

DONE at Bucharest, on 21 July 1961, in two original copies, each in German and Romanian, the two texts being equally authentic.

For the Federal Government
of Austria :

HERBATSCHKEK

For the Government
of the Romanian People's
Republic :

RADULESCU

SCHEDULE A/61

ROMANIAN EXPORTS TO AUSTRIA

<i>Serial No.</i>	<i>Category of goods</i>	<i>Value in US \$</i>
1	* Animals and animal products, e.g. swine, cattle for sausage-making, calves, horses for slaughter, offal, etc.	1,100,000 Subject to increase
2	* Poultry	100,000
3	Game	30,000
4	Sea and fresh-water fish, fresh, e.g. sturgeon (excluding carp)	25,000
5	* Fresh eggs	200,000 Subject to increase
6	* Natural honey	80,000
7	Animal hair and bristles, and human hair . .	20,000
8	* Entrails	150,000
9	* Bed feathers	200,000
10	Horns and claws	25,000
11	* Fresh vegetables (excluding cabbages and cucumbers)	60,000
12	* Garlic	50,000

Serial No.	Category of goods	Value in US \$
13	Onion sets	P.M.
14	Tomato purée in casks	20,000 Subject to increase
15	Mushrooms, dried, including <i>boletus edulis</i> \$10,000	30,000
16	* Pulses, dried	100,000
17	* Walnuts	300,000 Subject to increase
18	* Fresh fruit (excluding apples)	100,000
19	Prunes	30,000 Subject to increase
20	Paprika, dried :	
	(a) in the pod	15,000
	(b) ground	20,000
21	* Miscellaneous spices	50,000
22	Bread grains	P.M.
23	* Fodder grains (maize and barley)	3,500,000
24	* Miscellaneous animal feed-stuffs, e.g., millet, cattle-meal, sorghum seed, hemp seed, malt sprouts, etc.	350,000 Subject to increase
25	* Pumpkin seeds	300,000
26	Poppy	30,000
27	* Yellow and black mustard seed	50,000
28	Field and forage seeds	120,000 Subject to increase
29	* Dried chicory pieces (chicory root)	50,000
30	* Medicinal herbs	100,000
31	* Sorghum straw	50,000
32	* Edible vegetable oils, crude	700,000
33	* Castor oil	350,000
34	Salami	P.M.
35	Plum jam	25,000 Subject to increase
36	* Dessert fruit purées	150,000
37	* Unsweetened fruit juices (excluding apple- juice and pear-juice)	50,000
38	* Oilcake, oil-meal and oilseed, particularly linseed cake (excluding rape-seed)	100,000
39	Marble blocks	10,000
40	* Petroleum products	3,000,000
41	* Retort charcoal	300,000
42	Vaseline for pharmaceutical purposes	20,000
43	* Paraffin, opaque and transparent	300,000
44	Kerosene	25,000
45	Ozocerite	P.M.
46	* Petroleum coke, calcined	60,000 Subject to increase
47	* Gas black	50,000

<i>Serial No.</i>	<i>Category of goods</i>	<i>Value in US \$</i>
48	* Miscellaneous chemicals, including chemicals for the pharmaceutical industry (e.g., xylene, toluene, sodium bichromate, acetyl-salicylic acid, formic acid, oxalic acid, aniline dyes)	600,000
49	* Undressed pelts (including hamster pelts)	50,000
50	* Pigskins and deerskins, undressed	100,000
51	Sawn beechwood, first quality	200,000
52	* Sawn oakwood and unfinished oak friezes	200,000 Subject to increase
53	* Wood for the furniture industry	100,000
54	Sounding-board wood	20,000
55	Books and periodicals	20,000
56	* Sheepswool	150,000
57	* Scutched hemp and hemp tow	100,000
58	* Rags and other textile wastes, e.g., wool, cotton, hemp and flax waste, for the paper industry	350,000
59	* Carpets, hand-knitted and hand-woven	50,000
60	Miscellaneous textiles	50,000
61	Wire glass and reinforced glass	P.M.
62	Machined window glass over 3 mm	50,000
63	* Lead	150,000
64	* Machinery and plant	500,000
65	Handicraft articles	50,000
66	Miscellaneous	1,200,000

* This entry also represents the annual quota for the periods 1 May 1962–30 April 1963, 1 May 1963–30 April 1964, 1 May 1964–30 April 1965, and 1 May 1965–30 April 1966.

SCHEDULE B/61

AUSTRIAN EXPORTS TO ROMANIA

<i>Serial No.</i>	<i>Category of goods</i>	<i>Value in US \$</i>
1	* Breeding cattle	60,000
2	Breeding swine	P.M.

<i>Serial No.</i>	<i>Category of goods</i>	<i>Value in US \$</i>
3	Breeding poultry	P.M.
4	* Powdered whole milk and other milk products	350,000
5	Anchovy-paste	50,000
6	Cereal seed and other seeds	30,000
7	Sintered magnesite	20,000
8	* Fireproof material, e.g., magnesite bricks and mortars and bricks of fire-clay and silica . .	1,900,000
9	Calcined magnesite	P.M.
10	Graphite products (including crucibles) . . .	P.M.
11	Graphite concentrates	P.M.
12	Vienna white	P.M.
13	* Abrasives, including artificial corundum grindstones	100,000
14	Artificial grindstones for wood (defibrators)	10,000
15	* Sulphite and sulphate pulp	100,000
16	* Paper and paperboard, including technical and chemical papers, e.g., nitrate paper, nitrate-paper bags and condensor paper . .	1,900,000
17	Filters, filter-plates and sheet asbestos . . .	60,000
18	Foil and paper for stamping	25,000
19	* Celluloid	200,000
20	* Cellulose fibre	1,000,000
21	* Artificial silk corduroy fabric	500,000
22	* Woollen rags and other textile wastes . . .	250,000
23	Hoses of hemp and flax, tarpaulin and sail-cloth	P.M.
24	Felts for technical purposes	50,000
25	* Miscellaneous textile yarns	
	(a) Woollen yarns	750,000
	(b) Other yarns	750,000
26	* Miscellaneous textiles	200,000
27	Haberdashery, costume jewellery and articles of metallic thread	P.M.
28	Miscellaneous rubber goods and tires	50,000

<i>Serial No.</i>	<i>Category of goods</i>	<i>Value in US \$</i>
29	Miscellaneous leather uppers (boxcalf and cow-hide), sole-leathers and leather for technical purposes	50,000
30	Pelts, dyed or dressed	P.M.
31	Charcoal pig-iron	P.M.
32	* Superrefined steel, alloyed and plain	1,300,000 Subject to increase
	(a) In bars, rolled, hammered, bright drawn, polished, stripped	
	(b) Superrefined steel plate	
	(c) Superrefined steel hammered and cast pieces, crude or finished	
	(d) Miscellaneous steel products	
33	* Welding wire and welding electrodes	400,000
34	* Steel and iron wire and steel cables	200,000
35	* Rolled material, including sheet metal (e.g. for electrotechnical purposes), rolled wire, etc.	1,400,000 Subject to increase
36	Iron alloys and special alloys	100,000
37	Miscellaneous rollers	60,000
38	Steel bottles	P.M.
39	* Miscellaneous pipes and fittings	300,000
40	* Miscellaneous machinery and equipment, including replacement and spare parts	3,000,000
41	Equipment for the electrochemical and metallurgical industry	P.M.
42	* Pumps and compressors, including spare parts	150,000
43	Diesel and other generator assemblies	P.M.
44	* Rolling-stock, e.g. Diesel locomotives, etc.	350,000
45	* Injectors and spare parts for Diesel locomotives and other rolling-stock	150,000
46	Products of the motor-vehicle industry and spare parts	P.M.
47	Shipbuilding products	P.M.
48	* Ball-bearings and roller-bearings	350,000
49	* Fittings (including acidproof fittings, valves, packings, brake and coupling fittings, water-gauges and reflecting pressed hard glass, special fittings, etc.)	100,000

<i>Serial No.</i>	<i>Category of goods</i>	<i>Value in US \$</i>
50	Sporting guns and other sports goods and musical instruments	20,000
51	* Scythes and sickles	200,000
52	Saws and saw blades for woodworking and metalworking	50,000
53	* Machine knives	200,000
54	Phosphor-bronze screens and perforated sheets of copper, bronze, brass or steel . . .	75,000
55	* Special tools and miscellaneous tools, including files, twist-drills, etc.	150,000
56	* Miscellaneous iron and metal goods, including screws, mountings, hinges, locks, etc.	100,000
57	* Semi-finished products of aluminium, including aluminium foil	200,000
58	Sintered iron and sintered steel shapes, hard-metal products and "Elmet" contact building materials	50,000
59	* High-voltage electric equipment, electric apparatus and fittings, including electric motors, transformers, generators (including turbo-generators), etc., and spare parts	500,000
60	* Low-voltage electric equipment and spare parts	125,000 Subject to increase
61	Electric furnaces for industrial use	P.M.
62	Electric detonators, electric priming machines and fuses	30,000
63	Electric insulating material	10,000
64	* Mechanical and electric meters, recorders and testers	100,000
65	Radio, television and tape-recording equipment and spare parts, and electro-acoustical equipment	P.M.
66	* Cables, lines and resistance wire	400,000 Subject to increase
67	* Optical, medical and electromedical apparatus and instruments, and equipment for laboratory use and dental purposes, etc.	100,000 Subject to increase

<i>Serial No.</i>	<i>Category of goods</i>	<i>Value in US \$</i>
68	Spectacle-lenses, unground spectacle lenses, optical glass and spectacle-frames	10,000
69	Artificial manures	P.M.
70	Gold and aluminium dust and powder and gilt-bronze and aluminium-bronze colourings	20,000
71	* Miscellaneous products of the chemical and pharmaceutical industry	400,000
72	Books and periodicals	20,000
73	Toys	50,000
74	Miscellaneous	1,200,000

* This entry also represents the annual quota for the periods 1 May 1962—30 April 1963, 1 May 1963—30 April 1964, 1 May 1964—30 April 1965, and 1 May 1965—30 April 1966.
